

3M

Hygiene mask

Maschera igienica

Mascarilla de higiene

Máscara de higiene

Masque d'Hygiène

Hygiëne Masker

Mundschutz

منتجات حماية التنفس

600

50 x





1



2



3

Fitting Instructions: 1. Cup Mask under chin with nose clip up. 2. Pull headband up to crown of head. 3. Press the nose clip around the nose.

Warnings: I) This mask is **NOT A RESPIRATORY PROTECTIVE DEVICE** and should not be used to protect your health. II) It should not be used in **ANY** potentially hazardous atmospheres. For example atmospheres containing: dusts, mists, fibres, gases or vapours, solvents or paintspray may be hazardous to health. III) Leave the area if breathing becomes difficult, dizziness or other distress occurs. IV) Never alter or modify this device. V) Use only in well ventilated atmospheres containing sufficient oxygen to support life. VI) Misuse may result in sickness or permanent disability.

Information & Instructions: This mask **SHOULD ONLY** be used to assist in preventing pollution of the environment or the process by the exhaled breath of the wearer. **Hygiene masks are not defined as Personal Protective Equipment** as described in European Directive 89/686 and **SHOULD NOT** be used where a device complying with European Directive 89/656 is required. **Hygiene masks** (also called Comfort Masks) **are defined as any mask** (or gauze pad) from any supplier which **is not designed to meet the requirements of the relevant European Standard** (e.g. EN149). 3M has not recommended the use of Hygiene masks as Personal Protective Equipment. The above statement does not apply to certified disposable respirators that do meet relevant standards. Phone the 3M Health & Safety Helpline on 0870 6080060 (UK) or 1 800 320500 (Ireland) for advice on selection of 3M's range of certified respirators.

GB

IRL

Istruzioni per l'indossamento: 1. Posizionare la maschera sotto il mento con lo stringinaso verso l'alto.

2. Tirare l'elastico sulla cima della testa. 3. Modellare lo stringinaso intorno al naso.

Avvertenze: I) Questa maschera **NON E' UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE** e non deve essere usato per la protezione delle vie respiratorie. II) Questa maschera **non deve essere usata in NESSUNA atmosfera potenzialmente pericolosa**, per esempio in ambienti contaminati da: polveri, nebbie, fibre, gas o vapori, solventi o vernici a spruzzo pericolosi per la salute. III) Abbandonare l'area di lavoro se la respirazione diventa difficoltosa e/o se si avvertono vertigini o senso di angoscia. IV) Non alterare o modificare mai questo prodotto. V) Usare solo in ambienti adeguatamente ventilati e con sufficiente livello di ossigeno. VI) Un uso improprio del prodotto può portare a gravi malattie o danni fisici permanenti.

Informazioni e Istruzioni: Questa maschera **DEVE ESSERE USATA UNICAMENTE** per prevenire la contaminazione dell'ambiente o del manufatto da parte dell'utilizzatore. **Le maschere igieniche non sono classificate come Dispositivi di Protezione Individuale** secondo quanto stabilito dalla Direttiva della Comunità Economica Europea 89/686 e **NON DEVONO** essere usate quando è richiesto un Dispositivo di Protezione Individuale, come ribadito dalla Circolare del Ministero dell'Industria n° 759470 del 22 Maggio 2000. **Le maschere igieniche** (denominate anche Comfort Masks) **sono maschere prodotte e commercializzate senza rispettare le Norme Europee di riferimento**. 3M non raccomanda l'uso delle maschere igieniche come Dispositivo di Protezione Individuale. I respiratori monouso contro polveri, fumi e nebbie devono rispettare le Norme Europee di riferimento.

Per informazioni tecniche o consigli sulla selezione dei respiratori 3M certificati chiamate il **Servizio Tecnico del Reparto Sicurezza 3M al Numero Verde 800-012410**.

I

CH

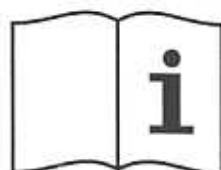
Instrucciones de Colocación: 1. Apoye la barbilla en la mascarilla con el clip nasal hacia arriba. 2. Estire la banda de sujeción y sitúela en la coronilla. 3. Presione el clip nasal alrededor de la nariz.

Advertencias: I) Esta mascarilla **NO ES UN EQUIPO DE PROTECCIÓN RESPIRATORIA** y no debe utilizarse para proteger la salud del usuario. II) No debe utilizarse en ambientes potencialmente peligrosos para las vías respiratorias. Por ejemplo, en atmósferas que contengan: polvos, nieblas, fibras, gases o vapores, disolventes o gotas de pintura en spray, y que puedan resultar peligrosas para la salud. III) Abandonar el área si: La respiración se hace difícil. Siente mareos u otro malestar. IV) Nunca altere o modifique esta mascarilla. V) Utilice únicamente en atmósferas bien ventiladas que contengan suficiente oxígeno para respirar.

VI) Un uso inapropiado puede ocasionar enfermedad o incapacidad permanente.

Información e Instrucciones: Esta mascarilla **DEBE USARSE UNICAMENTE** para prevenir la contaminación del medioambiente o del proceso debida a la exhalación del usuario. **Las mascarillas de higiene no están consideradas como Equipos de Protección Individual** tal y como se describen en la Directiva Europea 89/686 (En España R.D. 1407/1992) y **NO DEBEN USARSE** cuando se requiera un equipo que cumpla con la Directiva 89/686. **Las mascarillas de higiene** (también llamadas mascarillas de confort) **se definen como cualquier mascarilla que no esté diseñada para cumplir los requisitos de la Norma Europea correspondiente** (e.g. EN149). 3M no recomienda el uso de mascarillas de higiene como equipos de protección individual. La frase anterior no se aplica a las mascarillas desechables certificadas que no cumplan las normas correspondientes. Consulte con 3M para más información sobre selección del equipo certificado 3M más apropiado.

E



Always be sure that this mask is: 1. Suitable for the job. 2. Fitted properly to the face. 3. Worn for the entire work period. 4. Replaced when necessary.

(GB)

Pass this notice to your supervisor or health & safety representative. Save all instructions for continuing reference.

(IRL)

Assicuratevi sempre che questa maschera sia: 1. Adatta per il vostro lavoro.

(I)

2. Posizionata correttamente sul volto. 3. Indossata continuativamente per l'intero periodo di lavoro. 4. Sostituita quando necessario.

(CH)

Passate questa comunicazione al vostro supervisore o al rappresentante di zona dei prodotti per la sicurezza. Conservate le istruzioni come futuro riferimento.

Asegúrese siempre de que esta mascarilla: 1. Es adecuada para el trabajo.

(E)

2. Se ajusta correctamente a la cara. 3. Se lleva durante todo el tiempo de trabajo. 4. Se sustituye cuando sea necesario.

Pase esta información a su supervisor o a su representante de Seguridad e Higiene. Guarde estas instrucciones para referencia posterior.

Assegure-se sempre que esta máscara: 1. É adequada para o trabalho a efetuar. 2. Ajusta-se corretamente à cara. 3. É utilizada durante todo o tempo de exposição. 4. É substituída sempre que necessário.

(P)

Passe esta informação ao seu supervisor ou ao seu representante de Higiene e Segurança. Guarde estas instruções para referência posterior.

Assurez-vous toujours que ce masque: 1. est adapté à votre travail. 2. Est bien positionné sur le visage. 3. Est porté pendant toute la durée du travail. 4. est remplacé si nécessaire.

(F)

(CH)

(B)

Communiquez cette notice à votre supérieur hiérarchique ou à votre responsable Hygiène et Sécurité. Conservez ces instructions afin de pouvoir toujours vous y référer.

Ga steeds na of het masker: 1. Geschikt is voor het werk. 2. Goed aansluit op het gezicht. 3. Gedragen wordt gedurende de gehele werkperiode.

(NL)

(B)

4. Vervangen wordt indien nodig.

Geef deze notitie aan uw supervisor of veiligheidsfunctionaris.

Bewaar alle instructies voor permanente raadpleging.

Achten Sie bitte immer darauf, dass dieser Mundschutz: 1. Für Ihre Tätigkeit geeignet ist. 2. Richtig am Gesicht anliegt. 3. Während der gesamten Arbeitszeit getragen wird. 4. Rechtzeitig ausgetauschet wird.

(D)

(CH)

(A)

Bitte geben Sie diese Informationen an ihren Vorgesetzten oder Sicherheitsbeauftragten weiter. Bewahren Sie alle Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit auf.